

32004D0280

L 49/1

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

19.2.2004

**ID-DEĊIŻJONI Nru 280/2004/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL  
tal-11 ta' Frar 2004**

**li tikkonċerna l-mekkaniżmu għall-moniteragg l-emissjonijiet ta' gass serra tal-Komunità u biex jiġi  
implimentat il-Protokoll ta' Kyoto**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li konsultaw mal-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura preskritta f'Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Deciżjoni tal-Kunsill 93/389/KEE ta' l-24 ta' Ġunju 1993 għal mekkaniżmu għall-moniteragg ta' CO<sub>2</sub> tal-Komunità u emissjonijiet ohra ta' gassijiet b'effett serra <sup>(3)</sup> stabbiliet mekkaniżmu biex timmonitorja l-emissjonijiet ta' gassijiet serra antropoġeniċi u tevalwa l-progress sabiex jintlahqu l-impenji in-rigward ta' dawn l-emissjonijiet. Sabiex jittiehed kont fl-iżviluppi fil-livell internazzjonali u biex jiġu ċarati l-affarijiet, jixraq illi dik id- Deciżjoni tinbidel.
- (2) L-objettiv finali tal-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti fuq it-Tibdil tal-Klima (UNFCCC), li kienet approvata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 94/69/KE <sup>(4)</sup>, hu li l-konċentrazzjonijiet ta' gassijiet serra jiġu stabbilizzati fl-atmosfera f'livell li ma jippermettix interferenza antropoġenika perikoluża mas-sistema tal-klima.
- (3) Il-UNFCCC tikkommetti lill-Komunità u lill-Istati Membri tagħha biex jiżviluppaw, u perjodikament jaġġornaw, jipubblikaw u jirrapportaw lill-Konferenza tal-Partijiet

inventarji nazzjonali ta' emissjonijiet antropoġeniċi minn ghejjun u t-tnehhija ta' l-istess permezz ta' sinkijiet tal-gassijiet kollha serra mhux ikkontrollati mill-Protokoll ta' Montreal fuq sostanzi li jeqirdu s-saff ta' l-ożonu (hawnhekk iżjed "il quddiem imsejha gassijiet serra) billi jużaw metodoloġiji komparati maqbula fil-Konferenza tal-Partijiet."

- (4) Hemm bżonn ta' moniteragg bir-reqqa u stima regolari ta' l-emissjonijiet tal-gassijiet serra tal-Komunità. Il-miżuri mehuda mill-Komunità u mill-Istati Membri tagħha fil-qasam tal-politika ta' tibdil tal-klima jridu jiġu analizzati ukoll f'qasir żmien.
- (5) Rapportagg preciz taht din id-Deciżjoni jgħin sabiex ikun jista' jkun hemm għarfien ta' livelli ta' emissjonijiet skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/358/KE tal-25 ta' April 2002 li tikkonċerna l-approvazzjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll ta' Kyoto għall-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Bdil tal-Klima u t-twettiq kongunt ta' impenji taht dawn l-atti <sup>(5)</sup>, u b'hekk jgħinu sabiex jiġi stabbilit bikri l-eligibbiltà ta' parteċipazzjoni fil-mekkaniżmi tal-Protokoll ta' Kyoto.
- (6) Il-UNFCCC tikkommetti lill-Partijiet kollha biex jiffirmolaw, jimplementaw, jipubblikaw u regolarment jaġġornaw il-programmi nazzjonali u fejn hemm programmi reġjonali li jkollhom miżuri li jtaffu l-bdil fl-klima billi jindirizzaw l-emissjonijiet antropoġeniċi b'sorsi u t-tnehhija tagħhom permezz ta' sinkijiet tal-gassijiet kollha serra.
- (7) Il-Protokoll ta' Kyoto għall-UNFCCC kien approvat bid-Deciżjoni 2002/358/KEC. Artikolu 3(2) tal-Protokoll ta' Kyoto jehtieg il-Partijiet għall-Protokoll inkluzi fl-Anness I għall-UNFCCC li jkunu għamlu progress li jidher biex jilhq u l-impenji tagħhom taht il-Protokoll sa l-2005.

<sup>(1)</sup> ĠU C 234, 30.09.03, p. 51.

<sup>(2)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Ottubru 2003 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjal) Deciżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Jannar 2004.

<sup>(3)</sup> ĠU L 167, tad-9.7.1993, p. 31. Deciżjoni l-aħhar emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, tal-31.10.2003, p. 1).

<sup>(4)</sup> ĠU L 33, 07.02.94, p. 11.

<sup>(5)</sup> ĠU L 130, 15.05.02, p. 1.

- (8) Skond il-parti II, taqsima A, ta' l-Anness għad-Deciżjoni 19/CP.7 tal-Konferenza tal-Partijiet, kull Parti għall-Protokoll ta' Kyoto inkluża fl-Anness I għall-UNFCCC tehtieg li tistabbilixxi u żżomm reġistru nazzjonali sabiex tiżgura il-kontegġ akkurat tal-hruġ, twaqqif, trasferiment, ikkanċellar u irtirar ta' unitajiet li jirriduċu l-emissjonijiet.
- (9) Skond id-Deciżjoni 19/CP.7, kull unità li tirriduċi l-emissjonijiet għandha tinżamm f'kont wiehed fi żmien stipulat.
- (10) Ir-reġistru tal-Komunità jista' jintuża biex jinżammu unitajiet illi jirriduċu l-emissjoni u riduzzjonijiet ta' emissjonijiet iċċertifikati generati minn proġetti finanzjati mill-Komunità, u b'hekk jistimulaw lill-Komunità għal azzjoni f'pajjiżi terzi li tindirizza l-bdil tal-klima b'mod aktar wiesgħa u li tista' tinżamm f'sistema konsolidata flimkien ma' reġistri ta' l-Istati Membri.
- (11) Ix-xiri u l-użu ta' unitajiet li jirriduċu l-emissjonijiet u ċ-ċertifikati ta' riduzzjonijiet mill-Komunità għandhom ikunu suġġetti għal dispożizzjonijiet oħra li jridu jiġu adottati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fuq proposta mill-Kummissjoni.
- (12) Il-Komunità u l-Istati Membri skond id-Deciżjoni 2002/358/KE għandhom l-obbligi li jsegwu l-livelli ta' emissjonijiet tagħhom determinati skond dik id-Deciżjoni. Dispożizzjonijiet stabbiliti dwar l-użu ta' unitajiet ta' riduzzjoni ta' emissjonijiet u riduzzjonijiet iċċertifikati miżmuma fir-reġistri tal-Komunità għandhom jiehdu in-konsiderazzjoni r-responsabbiltajiet ta' l-Istati Membri li jwettqu l-impenji tagħhom skond id-Direttiva 2002/358/KE.
- (13) Il-Komunità u l-Istati Membri tagħha użaw Artikolu 4 tal-Protokoll ta' Kyoto, li jippermetti Partijiet għall-Protokoll li jilhqu l-limitazzjonijiet ta' emissjoni u riduzzjoni tagħhom konguntemment. Għaldaqstant jixraq illi tiġi provduta koperazzjoni effettiva u jkun hemm kordinament b'relazzjoni ma' l-obbligi taht din id-Deciżjoni, inkluż il-kompilar ta' inventarju ta' gassijiet serra tal-Komunità, il-valutazzjoni tal-progress, il-preparazzjoni ta' rapporti, kif ukoll reviżjoni u proċeduri ta' infurzar li jghinu lill-Komunità biex tonora l-obbligi tagħha ta' rapportaġġ taht il-Protokoll ta' Kyoto, kif stabbilit fil-ftehim politiċi u d-deciżjonijiet legali mehuda fis-seba' Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC f'Marrakech (hawnhekk iżjed "il quddiem imsemmija bhala l-ftehim ta' Marrakech)."
- (14) Il-Komunità u l-Istati Membri huma kollha Partijiet għall-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto, u kollha huma responsabli taht dan il-Protokoll biex jirrapportaw, jistabbilixxu u jikkontjaw għall-ammonti assenjati lilhom waqt li jstabbilixxu u jmantnu l-eligibbiltà tagħhom biex jippartecipaw fil-mekkanizmi tal-Protokoll ta' Kyoto.
- (15) Skond id-Deciżjoni 19/CP.7, kull Parti inkluża fl-Anness I għall-UNFCCC għandha tohroġ kwantità ta' ammonti ta' unitajiet għall-ammont assenjat lilha fir-reġistru nazzjonali tagħha skond id-Deciżjoni 2002/358/KE u l-Protokoll ta' Kyoto.
- (16) Skond id-Deciżjoni 2002/358/KE, il-Komunità m'għandhiex tohroġ ammonti ta' unitajiet assenjati lilha.
- (17) L-Aġenzija Ambjentali Ewropea tghin lill-Kummissjoni, kif xieraq, b'attivitajiet ta' moniteraġġ, speċjalment fl-ambitu ta' sistema ta' inventarju tal-Komunità, u fl-analizi mill-Kummissjoni tal-progress għat-tweittiq ta' l-obbligi tagħha taht l-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto.
- (18) Fid-dawl tar-rwol li tilgħab l-Aġenzija Ambjentali Ewropea fil-ġbir ta' kull sena ta' l-inventarju tal-Komunità, jixraq li l-Istati Membri johlqu s-sistemi nazzjonali tagħhom b'mod illi x-xogħol ta' l-Aġenzija jiġi faċilitat.
- (19) Billi l-obbjettivi ta' l-azzjoni proposta, jigifieri li jaderixxu ma' l-obbligi tal-Komunità taht il-Protokoll ta' Kyoto, u b'mod partikolari l-htigijiet ta' moniteraġġ u rapportaġġ stabbiliti hemmhekk, ma jistgħux min-natura tagħhom, jintlahqu suffiċjentement mill-Istati Membri u jistgħu għaldaqstant isiru fil-livell Komunitarju, l-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit f'Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx "il hinn minn dik mehtieġa biex jintlahqu dawk l-obbjettivi."
- (20) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-implimentazzjoni ta' poteri konferiti fuq il-Kummissjoni <sup>(1)</sup>,

(1) ĠU L 184, 17.07.99, p. 23.

ADOTTAW DIN ID- DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

#### Materjal tas-suġġett

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi mekkanizmu għall-:

- (a) moniteraġġ ta' l-emissjonijiet kollha antropoġeniċi minn ghejjun u t-tnehhija tal-gassijiet serra li m'humiex ikkontrollati mill-Protokoll ta' Montreal permezz ta' sinkijiet dwar sostanzi li jnaqru s-saff ta' l-ożonu fl-Istati Membri;
- (b) valutazzjoni tal-progress lejn twettiq ta' obligazzjonijiet dwar dawn l-emissjonijiet minn għjun u t-tnehhija tagħhom permezz ta' sinkijiet;
- (c) implimentazzjoni ta' l-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto, rigward programmi nazzjonali, inventarji ta' gassijiet serra, sistemi nazzjonali u registri tal-Komunità u l-Istati Membri tagħha, u l-proċeduri rilevanti taht il Protokoll ta' Kyoto; u
- (d) jiżguraw illi r-rappurtaġġ mill-Komunità u l-Istati Membri membri tagħha lis-Segretarjat ta' l-UNFCCC isir fil-hin, komplet, preciz, u konsistentement u trasparenti.

### Artikolu 2

#### Programmi Nazzjonali u Komunitarji

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom johlqu u jimplementaw programmi nazzjonali u programm Komunitarju rispettivament, sabiex jikkontribwixxu għat:

- (a) twettiq ta' l-obbligi tal-Komunità u ta' l-Istati Membri tagħha relatati mal-limitazzjoni u/jew riduzzjoni tal-gassijiet kollha serra taht l-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto; u
- (b) moniteraġġ trasparenti u preciz tal-progress attwali u proġettat magħmul mill-Istati Membri, inkluża l-kontribuzzjoni magħmula minn miżuri mehuda mill-Komunità, sabiex l-obbligi tal-Komunità u ta' l-Istati Membri relatati mal-limitazzjoni u/jew riduzzjoni ta' l-emissjonijiet kollha tal-gassijiet serra taht il-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto jintlahqu.

Dawn il-programmi għandu jkollhom fihom l-informazzjoni msemmija f'Artikolu 3(2) u għandhom jiġu aġġornati skond dan.

2. Għal dan il-għan, l-użu ta' implimentazzjoni kongunta, l-mekkanizmu nadif ta' żvilupp u n-negozjar internazzjonali ta' emissjonijiet għandhom jiġu supplimentari għal azzjoni domestika, skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Protokoll ta' Kyoto u l-Ftehim ta' Marrakech.

3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu programmi nazzjonali u l-aġġornamenti tagħhom disponibbli għall-pubbliku, u fi żmien tliet xhur minn meta jiġu adottati għandhom jinformat lill-Komunità.

F'laqgħat sussegwenti tal-kumitat imsemmija f'Artikolu 9(1), il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri dwar xi programmi nazzjonali u l-aġġornamenti tagħhom li tkun irċeviet.

### Artikolu 3

#### Rappurtaġġ mill-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom, għall-assessjar tal-progress attwali u biex jgħinu lill-Komunità tipprepara r-rapporti annwali tagħha, skond l-obbligi tagħha taht l-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto, tid-determina u tirrapporta lill-Kummissjoni sal-15 ta' Jannar kull sena (sena X):

- (a) l-emissjonijiet ta' gassijiet serra antropoġeniċi elenkati fl-Anness A għall-Protokoll ta' Kyoto (*carbon dioxide* (CO<sub>2</sub>), *methane* (CH<sub>4</sub>), *nitrous oxide* (N<sub>2</sub>O), *hydrofluorocarbons* (HFCs), *perfluorocarbons* (PFCs) *sulphur hexafluoride* (SF<sub>6</sub>)) (sena X-2);
- (b) *data* provvisorja fuq l-emissjonijiet tagħhom ta' *carbon monoxide* (CO), *diossidju tal-kubrit* (SO<sub>2</sub>), *nitrogen oxides* (NO<sub>x</sub>) u komposti organiċi Volatili (VOC) matul is-sena ta' qabel l-ahhar (sena X-2), flimkien ma' *data* finali għas-sena tat-tliet snin ta' qabel (sena X-3);
- (c) l-emissjonijiet serra antropoġeniċi tagħhom minn ghejjun tnehhija ta' *carbon monoxide* permezz ta' sinkijiet li jirriżutaw mill-użu ta' l-art, bdil ta' użu ta' l-art u forestrija matul is-sena ta' qabel l-ahhar (sena X-2);
- (d) informazzjoni rikward l-ikkontegġjar ta' emissjonijiet u t-tnehhija tagħhom permezz ta' użu ta' l-art, bdil ta' użu ta' l-art u forestrija, skond Artikolu 3(3) u, fejn Stat Membru jiddecidi li jagħmel użu minnu, Artikolu 3(4) tal-Protokoll ta' Kyoto u d-deċiżjonijiet rilevanti tahtu għas-snin bejn l-1990 u s-sena ta' qabel l-ahhar (sena X-2);
- (e) xi tibdil għall-informazzjoni rreferita f'punti (a) sa (d) li għandha x' taqsim mas-snin bejn l-1990 u u t-tliet snin ta' qabel (sena X-3);
- (f) l-elementi tar-rapport ta' l-inventarju nazzjonali mehtieg għall-preparazzjoni ta' inventarju Komunitarju għar-rapport dwar gass serra, bħalma hi informazzjoni mill-Istati Membri dwar l-assigurazzjoni ta' pjan dwar kwalità ta' kontroll ta' kwalità valutazzjoni ġenerali dwar incertezza, assessjar ġenerali dwar completezza, u informazzjoni dwar rikalkolazzjonijiet li saru;

- (g) informazzjoni mir-registru nazzjonali, ladarba jkun stabbilit, fuq il-ħruġ ta' l-akkwist, iz-zamma, t-trasferiment, l-ikkonċellari, l-irtirar u l-*carrying over* ta' ammont ta' unitajiet assenjati, unitajiet rimossi, unitajiet għar-riduzzjoni ta' emissjonijiet, u riduzzjonijiet ċertifikati ta' emissjonijiet matul is-sena preċedenti (sena X-1);
- (h) informazzjoni fuq entitajiet legali awtorizzati biex jippartecipaw fmekkanizmi taht Artikoli 6, 12 u 17 tal-Protokoll ta' Kyoto, skond dispożizzjonijiet rilevanti nazzjonali u Komunitarji;
- (i) passi meħuda biex itejbu l-estimi, per eżempju fejn arji ta' l-inventarju kienu suġġetti għal aġġustamenti;
- (j) informazzjoni fuq indikaturi għas-sena qabel ta' qabel l-aħħar (sena X-2); u
- (k) kwalunkwe tibdil għas-sistema ta' l-inventarju nazzjonali.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw mal-Kummissjoni, sal-15 ta' Marzu kull sena (sena X), ir-rapport komplet ta' l-inventarju nazzjonali tagħhom.

2. L-Istati Membri għandhom, għall-assessjar ta' progress ipprogettati, jirrapportaw lill-Kummissjoni sal-15 ta' Marzu 2005 u wara dik id-data kull sentejn:

- (a) informazzjoni dwar *policies* u miżuri nazzjonali li jillimitaw u/jew jirriduċu l-emissjonijiet ta' gass serra minn għejjun jew billi jgħinu fit-tneħħija tagħhom permezz ta' sinkijiet, ippreżentat a bażi settorali għal kull gass serra, inkluż:
- (i) l-oġġettivi ta' *policies* u miżura;
- (ii) it-tip ta' strument politiku;
- (iii) l-istatus ta' l-implimentazzjoni tal-politika jew miżura;
- (iv) indikaturi biex jimmonitorjaw u jevalwaw il-progress b' *policies* u miżuri matul medda ta' żmien, inkluż, *inter alia*, dawk l-indikaturi speċifikati fid-dispożizzjonijiet implimentattivi adottati skond il-paragrafu 3;
- (v) estimi kwantitattivi ta' l-effett ta' *policies* u miżuri fuq emissjonijiet minn għejjun u t-tneħħija permezz ta' sinkijiet ta' gassijiet serra bejn is-sena bażi u snin sussegwenti, inklużi l-2005, l-2010 u l-2015, inkluż l-impatt ekonimiku tagħhom sakemm ikun possibbli; u
- (vi) l-estent safejn l-azzjoni domestika attwalment tikkostitwixxi element sinifikattiv ta' l-isforzi meħuda flivell nazzjonali kif ukoll safejn l-użu ta' implimentazzjoni kongunta u l-iżvilupp ta' mekkanizmu nadif u negozjar internazzjonali ta' emissjonijiet, skond Artikoli 6, 12 u 17 tal-Protokoll ta' Kyoto, attwalment jis-supplimenta azzjonijiet domestiċi, skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Protokoll ta' Kyoto u l-Ftehim ta' Marrakech:
- (b) proġettar nazzjonali ta' emissjonijiet ta' gass serra minn għejjun u t-tneħħija tagħhom permezz ta' sinkijiet bħala minimu għas-snin 2005, 2010, 2015 u 2020, organizzati bil-gass u bis-settur, inkluż:

- (i) "b' miżuri 'u' b' miżuri addizzjonali' proġettar bħalma jissemma fil-linji gwida tal-UNFCCC u aktar speċifikat fid-dispożizzjonijiet implimentattivi adottati skond il-paragrafu 3;"
- (ii) identifikazzjoni ċara tal-*policies* u l-miżuri inklużi fl-ipproġettar;
- (iii) riżultati ta' analizi dwar sensitività magħmula għall-ipproġettar; u
- (iv) deskrizzjonijiet u metodoloġiji, mudelli, assunzjonijiet għadejjin minn taht u parametri vitali ta' *input* u *output*.

(ċ) informazzjoni dwar miżuri li qegħdin jittieħdu jew ipplanati għal implimentazzjoni ta' liġijiet u *policies* Komunitarji rilevanti, informazzjoni dwar passi legali u istituzzjonali biex jip-preparaw għall-impenni ta' implimentazzjoni taht il-Protokoll ta' Kyoto u informazzjoni dwar arrangamenti għal, u implimentazzjoni nazzjonali ta', proċeduri ta' harsien u infurzar:

(d) informazzjoni dwar arrangamenti istituzzjonali u finanzjarji u proċeduri dwar teħid ta' deċiżjonijiet biex jikkordinaw u jappoġġjaw attivitajiet relatati ma' parteċipazzjoni fil-mekkanizmi taht "Artikoli 6, 12 u 17 tal-Protokoll ta' Kyoto."

3. L-implimentazzjonijiet ta' dispożizzjonijiet għar-rappurtaġġ ta' l-informazzjoni rreferita fil-paragrafi 1 u 2 għandha tkun adottata skond il-proċedura msemmija f'Artikolu 9(2).

Dawn id-dispożizzjonijiet implimentattivi jistgħu jiġu riveduti, skond il-każ, filwaqt li jittieħed kont tad-deċiżjonijiet li tieħdu taht l-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto.

#### Artikolu 4

#### Sistema ta' inventarju tal-Komunità

1. Il-Kummissjoni għandha, b'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri, ta' kull sena tagħmel inventarju ta' gass tas-serra tal-Komunità u rapport ta' inventarju ta' gass serra tal-Komunità u tiċċirkolahom fil-forma ta' abbozz lill-Istati Membri sat-28 ta' Frar, u tippubblikahom u tissottomettihom lis-Segretarjat ta' l-UNFCCC sal-15 ta' April kull sena. Estimi għad-*data* nieqsa mill-inventarju nazzjonali għandha tiġi inkluża skond id-dispożizzjonijiet implimentattivi adottati skond il-paragrafu 2(b), kemm-il darba *data* aġġornata ma tkunx giet irċevuta mill-Istati Membri sal-15 ta' Marzu ta' dik is-sena l-aktar tard.

2. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija f'Artikolu 9(2), filwaqt li tiegħu kont tas-sistemi nazzjonali ta' l-Istati Membri, tadotta sat-30 ta' Ġunju 2006 l-aktar tard, sistema ta' inventarju tal-Komunità biex tiżgura l-akkuratezza, l-komparabbiltà, l-konsistenza, l-kompletezza, u li l-inventarji nazzjonali jiġu fil-hin rigward l-inventarju ta' gass serra tal-Komunità.

Din is-sistema għandha taħseb għal:

(a) programm ta' *quality/assurance* ta' kontroll ta' kwalità inkluż l-istabbiliment ta' "pjan ta' objettivi ta' kwalità u inventarju ta' *quality assurance* u *quality control*. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi għajnuna lill-Istati Membri għall-implimentazzjoni tal-programmi għall-assigurazzjoni u kontroll ta' kwalità;

u

(b) proċedura għall-istima tad-*data* nieqsa mill-inventarju nazzjonali, inkluża l-konsultazzjoni ma' l-Istat Membru konċernat.

3. L-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent għandha tipprovdi l-għajnuna lill-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 u 2 skond il-każ, *inter alia* billi tikkonduci studji u tiġbor *data*, skond il-programm annwali tagħha.

4. L-Istati Membri għandhom, kemm jista' jkun possibbli u f'kull każ mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2005, jistabbilixxu sistema ta' inventarju nazzjonali taht il-Protokoll ta' Kyoto għall-istima ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra antropoġeniċi minn għejjun u t-tnehhija ta' *carbon dioxide* permezz ta' sinkijiet.

#### Artikolu 5

### Valutazzjoni ta' progress u rapportaġġ

1. Il-Kummissjoni għandha kull sena tagħmel stima, in-konsultazzjoni ma' l-Istati Membri, tal-progress tal-Komunità u ta' l-Istati Membri tagħha dwar it-tweqqif ta' l-obbligi tagħhom taht l-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto kif deċiż fid-Deċiżjoni 2002/358/KE, sabiex tevalwa jekk il-progress li sar hux biżżejjed biex jissodisfa dawn l-obbligazzjonijiet.

Din l-stima għandha tagħti każ tal-progress fil-*policies* u miżuri tal-Komunità u ta' l-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri skond Artikolu 3 u Artikolu 6(2) ta' din id-Deċiżjoni u flimkien ma' Artikolu 21 tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li stabbiliet skema ta' *allowance* għan-negożjar fi hdan il-Komunità ta' emissjoni ta' gass serra <sup>(1)</sup>.

Kull sentejn, l-istima għandha tinkludi wkoll il-progress ipproġettat tal-Komunità u ta' l-Istati Membri tagħha taht il-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto.

2. A bażi ta' l-istima msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

(1) ĠU L 275, 25.10.03, p. 22.

Dan ir-rapport għandu jkun fih sezzjonijiet fuq emissjonijiet attwali u proġettati minn għejjun u t-tnehhija tagħhom permezz ta' sinkijiet, *policies* u miżuri u dwar l-użu ta' mekkaniżmi skond Artikoli 6, 12 u 17 tal-Protokoll ta' Kyoto.

3. Il-Kummissjoni għandha tipprepara rapport dwar id-dimostrazzjoni tal-progress milhuq sa l-2005 mill-Komunità, waqt li tiegħu in-konsiderazzjoni informazzjoni aġġornata fuq l-ipproġettar ta' emissjonijiet sottomessi mill-Istati Membri mhux aktar tard mill-15 ta' Ġunju 2005, skond id-dispożizzjonijiet implimentattivi adottati skond Artikolu 3(3), u jissottomettu dan ir-rapport lis-Segretarjat ta' l-UNFCCC mhux aktar tard mill-1 Janar 2006.

4. Kull Stat Membru għandu jipprepara rapport dwar id-dimostrazzjoni tal-progress milhuq sa l-2005 minn dak l-Istat Membru, waqt li jiegħu in-konsiderazzjoni informazzjoni sottomessa skond id-dispożizzjonijiet implimentattivi adottati skond Artikolu 3(3), u jissottometti dan ir-rapport lis-Segretarjat ta' l-UNFCCC mhux aktar tard mill-1 ta' Janar 2006.

5. Il-Komunità u kull Stat Membru għandhom jissottomettu rapport lis-Segretarjat ta' l-UNFCCC fuq il-perjodu addizzjonali stabbilit fil-Ftehim ta' Marrakech biex jitwettqu l-obbligi malli jintemm dak il-perjodu.

6. Skond il-proċedura msemmija f'Artikolu 9(2), il-Kummissjoni tista' tadotta dispożizzjonijiet li jkollhom rikjesti għar-rappurtaġġ dwar id-dimostrazzjoni ta' progress kif meħtieġ minn Artikolu 3(2) tal-Protokoll ta' Kyoto u għar-rappurtaġġ in-relazzjoni għall-perjodu addizzjonali stabbilit fil-Ftehim ta' Marrakech għat-tweqqif ta' l-obbligazzjonijiet.

7. L-Aġenzija Ewropea dwar l-Ambjent għandha tipprovdi assistenza lill-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1, 2 u 3 skond il-programm tax-xogħol annwali tagħha.

#### Artikolu 6

### Reġistri nazzjonali

1. Il-Komunità u l-Istati Membri tagħha għandhom jistabbilixxu u jżommu reġistri sabiex jiżguraw l-ikkuntjar korrett tal-hruġ, iz-zamma, t-trasferiment, l-akkwist, l-ikkancellar u l-irtirar ta' ammonti ta' unitajiet asenjati, unitajiet ta' tnehhija, unitajiet li jirriduċu l-emissjoni, u riduzzjonijiet ta' emissjonijiet ċertifikati. Dawn ir-reġistri għandhom jinkorporaw reġistri stabbiliti skond Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/87/KE, skond id-dispożizzjonijiet adottati skond il-proċedura msemmija f' "Artikolu 9(2) ta' din id-Deċiżjoni.

Il-Komunità u l-Istati Membri jistgħu jżommu r-reġistri f'sistema konsolidata flimkien ma' Stat Membru wiehed jew aktar.

2. L-elementi msemmija fl-ewwl sentenza tal-paragrafu 1 għandhom jitqegħdu għad-dispożizzjoni ta' l-amministratur ċentrali innominat taht Artikolu 20 tad-Direttiva 2003/87/KE.

*Artikolu 7***Ammont assenjat**

1. Il-Komunità u kull Stati Membru għandhom, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2006, jissottomettu (kull wiehed u waħda) rapport lis-Segretarjat ta' l-UNFCCC li jstabilixxi l-ammont assenjat lilhom bħala ugwali għal-livelli rispettivi tagħhom determinati skond l-ewwel paragrafu ta' Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2002/358/KE u l-Protokoll ta' Kyoto. L-Istati Membri u l-Komunità għandhom jagħmlu hilithom sabiex jissottomettu r-rapporti tagħhom simultanjament.

2. L-Istati Membri għandhom, wara li jirrevedu l-inventarji nazzjonali tagħhom taht il-Protokoll ta' Kyoto għal kull sena ta' l-impenn tagħhom taht il-Protokoll ta' Kyoto għall-ewwel perjodu ta' rabta, inkluż ir-risoluzzjoni ta' xi kwistjonijiet ta' implimentazzjoni, mill-ewwel jirtiraw ammonti ta' unitajiet assenjata, unitajiet ta' tneħhija, unitajiet ta' riduzzjoni ta' emissjonijiet, u riduzzjonijiet ta' emissjonijiet iċċertifikati ekwivalenti għall-emissjonijiet netti tagħhom matul dik is-sena.

In rigward l-aħhar sena tal-perjodu ta' rabta, l-irtirar għandu jsehh qabel ma jiskadi l-perjodu addizzjonali stabbilit fil-Ftehim ta' Marrakech biex jitwettqu l-obbligi.

3. L-Istati Membri għandhom joħorġu ammonti ta' unitajiet assenjati fir-reġistri nazzjonali tagħhom li jikkorrispondu mal-livelli ta' emissjonijiet tagħhom determinati skond id-Direttiva 2002/358/KE u l-Protokoll ta' Kyoto.

*Artikolu 8***Proċeduri taht il-Protokoll ta' Kyoto**

1. L-Istati Membri u l-Komunità għandhom jiżguraw koperazzjoni shiha u effettiva u koordinazzjoni ma' xulxin b'relazżjoni ma' l-obbligi taht din id-Direttiva li jikkonċernaw:

- (a) il-kompilazzjoni ta' inventarju ta' gass serra tal-Komunità u rapport ta' inventarju ta' gass serra tal-Komunità, skond Artikolu 4(1);
- (b) il-proċeduri tar-reviżjoni u tat-tħaris taht il-Protokoll ta' Kyoto skond id-deċiżjonijiet rilevanti hemmhekk;
- (ċ) xi aġġustamenti taht il-proċess ta' rivizjoni UNFCCC jew xi tibdil ieħor fl-inventarji jew ir-rapporti ta' l-inventarji sottomessi, jew li ser jiġu sottomessi lis-Segretarjat ta' l-UNFCCC;
- (d) il-preparazzjoni tar-rapport tal-Komunità u tar-rapporti ta' l-Istati Membri dwar id-dimostrazzjoni ta' progress sa l-2005 skond Artikolu 5(3) u (4);

(e) il-preparazzjoni u s-sottomissjoni tar-rapport msemmi f'Artikolu 7(1); u

(f) rappurtaġġ b'relazżjoni ma' perjodu addizzjonali stabbilit fil-Ftehim ta' Marrakech biex jitwettqu l-obbligazzjonijiet skond Artikolu 5(5) u (6).

2. L-Istati Membri għandhom jissottomettu inventarji nazzjonali lis-Segretarjat ta' l-UNFCCC sal-15 ta' April f'kull sena li jkun fihom informazzjoni identika għal dik sottomessa skond Artikolu 3(1), kemm-il darba l-informazzjoni li tkun neħhiet xi inkonsistenzi jew vojtk kienet diġa mghoddija lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-15 ta' Marzu ta' dik is-sena.

3. Il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura msemmija f'Artikolu 9(2) tippreskrivi proċeduri u żmien għal tali koperazzjoni u kordinament.

*Artikolu 9***Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn "Kumitat dwar Bdil ta' Klima".

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom jghoddu, wara li jikkunsidraw Artikolu 8 tiegħu.

Il-perjodu ta' żmien preskritt f'Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat dwar Bdil ta' Klima għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

*Artikolu 10***Miżuri oħra**

Wara s-sottomissjoni tar-rapport dwar id-dimostrazzjoni ta' progress sal-2005, skond Artikolu 5(3), il-Kummissjoni għandha minnufih tirrevedi l-limiti li l-Komunità u l-Istati Membri tagħha qegħdin jagħmlu progress biex jaderixxu mal-livelli ta' emissjoni tagħhom, determinati skond id-Deċiżjoni 2002/358/KE u l-Protokoll ta' Kyoto, u l-limitu li fih qegħdin jilhqqu l-obbligi tagħhom taht il-Protokoll ta' Kyoto. Fid-dawl ta' din l-istima, il-Kummissjoni tista' taġmel proposti skond il-każ, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex tiżgura li l-Komunità u l-Istati Membri tagħha jħarsu l-livelli ta' emissjoni tagħhom u li l-obbligi kollha tagħhom taht il-Protokoll ta' Kyoto jintlahqu.

*Artikolu 11***Thassir**

Id-Deċiżjoni 93/389/KEE hija hawnhekk imhassra.

Kull referenzia maġmula għad-Deċiżjoni mhassra għandhom jinfehmu bħal referenzi għal din id-Deċiżjoni u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' "korrelazzjoni fl-Anness."

*Artikolu 12***Destinatarji**

Dan id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasbourg, fil-11 ta' Frar 2004.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

P.COX

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

M. McDOWELL

---

## ANNEX

## Tabella tal-korrelazzjoni

DEĊIŻJONI 93/389/KEE	Din id-Deciżjoni
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 2(1) u Artikolu 3(2)
Artikolu 3(1)	Artikolu 3(1) u Artikolu 3(3)
Artikolu 3(2)	Artikolu 3(1) u Artikolu 4(2)
Artikolu 3(3)	Artikolu 4(1)
Artikolu 4	Artikolu 3(2), Artikolu 3(3), Artikolu 5(1)
—	Artikolu 4(3)
Artikolu 5(1) u (2)	Artikolu 2(3)
Artikolu 5(3)	Artikolu 5(1)
Artikolu 5(4)	Artikolu 5(2)
—	Artikolu 5(3)
Artikolu 6	Artikolu 5(1)
Artikolu 7	—
—	Artikolu 6
—	Artikolu 7
—	Artikolu 8
Artikolu 8	Artikolu 9
—	Artikolu 10
—	Artikolu 11
Artikolu 9	Artikolu 12